

**GEMEINDE TRUDEN  
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TRODNA  
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**SITZUNG VOM - SEDUTA DEL  
15.05.2026**

**UHR - ORE  
10:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:	Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale. <b>Sono presenti:</b>
---	---

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore	X	
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

**Dr. Stefan Pircher**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

**Epp Michael**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

Beauftragung der Firma Bortolotti Alessandro mit Sitz in Altavalle (TN) mit Instandhaltungsarbeiten am Straßenbelag im Bereich der Grundschule Truden - Direktvergabe Nr. 039117/2026.	Conferimento incarico alla ditta Bortolotti Alessandro con sede ad Altavalle (TN) per lavori di manutenzione alla pavimentazione stradale presso la scuola elementare di Trodena - Affidamento diretto n. 039117/2026.
--	--

**Beauftragung der Firma Bortolotti Alessandro mit Sitz in Altavalle (TN) mit Instandhaltungsarbeiten am Straßenbelag im Bereich der Grundschule Truden - Direktvergabe Nr. 039117/2026.**

Vorausgeschickt,

- dass im Bereich der Grundschule Truden der Porphyrstraßenbelag wiederhergestellt werden muss;

- dass die Firma Bortolotti Alessandro mit Sitz in Altavalle (TN) um die Abgabe eines Angebotes ersucht wurde, da sie als spezialisierte Firma für diese Leistung im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingetragen ist;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Bortolotti Alessandro, Eingangsprotokoll Nr. 5229/2026, welche für die obigen Reparaturen einen Betrag von 3.800,00 Euro plus 22 % MwSt., gesamt 4.636,00 Euro verlangt;

Nach Überprüfung des Angebotes sowohl in wirtschaftlicher wie auch in qualitativer Hinsicht;

Es wurde festgestellt, dass der angebotene Preis sich an den Marktwerten orientiert und als angemessen betrachtet werden kann, weshalb das Angebot auch über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingeholt wurde, Eingangsprotokoll Nr. 5262/2026, Direktvergabe Nr. 039117/2026;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31. März 2023, Nr. 36 (Vergabekodex);

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Vergabeverfahren von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1;

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulas-

**Conferimento incarico alla ditta Bortolotti Alessandro con sede ad Altavalle (TN) per lavori di manutenzione alla pavimentazione stradale presso la scuola elementare di Trodena - Affidamento diretto n. 039117/2026.**

Permesso,

- che nell'area della scuola elementare di Trodena deve essere ripristinata la pavimentazione stradale in porfido;

- che è stato chiesto alla ditta Bortolotti Alessandro con sede ad Altavalle (TN) nel parco naturale di sottoporre una relativa offerta, in quanto figura nell'elenco telematico della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige come ditta specializzata per questo tipo di prestazione;

Vista l'offerta presentata dalla ditta Bortolotti Alessandro protocollo in entrata n. 5229/2026 che per le su menzionate riparazioni chiede un importo di 3.800,00 Euro oltre il 22 % per IVA, complessivamente 4.636,00 Euro;

Dopo un esame dell'offerta sia sotto l'aspetto economico come anche sotto l'aspetto qualitativo;

Si è constatato che il prezzo offerto si allinea con i valori di mercato e può essere considerato congruo, per cui l'offerta è stata acquisita anche tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, protocollo in entrata n. 5262/2026, affidamento diretto n. 039117/2026;

Visto il Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 (Codice degli appalti);

Vista la Legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16 (Disposizioni sugli appalti pubblici);

Visto il regolamento comunale per le procedure di affidamento di acquisizione di lavori, servizi e forniture pubblici;

Visto l'art. 21-ter della L.P 29.01.2002, n. 1;

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e

sungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln;

Festgestellt, dass für diesen Auftrag eine Direktvergabe im Sinne der genannten Bestimmungen zulässig ist;

Festgehalten, dass ebenfalls durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 28, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen;

Festgehalten, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut GvD Nr. 36/2023, durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die APB Anwendungsrichtlinie, genehmigt mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 40 vom 28. Januar 2025;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter 140.000,00 Euro für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter 500.000,00 Euro für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Festgestellt, dass kein CUP eingeholt werden muss, da es sich nur um reine Wiederherstellung des beschädigten Porphyrbelages handelt;

Mit Bestätigung des Besitzes der erforderlichen

che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento;

Dato atto che per quest'incarico è consentito un affidamento diretto ai sensi delle suddette disposizioni;

Accertato che pure con l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un risparmio di costi e tempo;

Precisato che ai sensi dell'articolo 28, comma 2, della L.P. n. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese;

Constatato che l'esistenza dei requisiti dell'offerente secondo il D.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige risp. con la presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Vista la Linea guida PAB, approvata con delibera della Giunta provinciale n. 40 del 28 gennaio 2025;

Dato atto, che ai sensi della "Linea Guida PAB n. 10", approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 665 dell'08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di 140.000,00 Euro per servizi e forniture ovvero inferiore a 500.000,00 Euro per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Accertato che non è richiesto nessun CUP, poiché si tratta esclusivamente del ripristino della pavimentazione in porfido danneggiata;

Data conferma del possesso dei requisiti richie-

Voraussetzungen des Wirtschaftsteilnehmers, seiner Verlässlichkeit, dessen geeigneter Berufserfahrung und Eignung zur Ausführung der Leistung in Übereinstimmung mit dem erwarteten wirtschaftlichen und qualitativen Niveau;	sti dell'operatore economico, della sua affidabilità, della sua adeguata esperienza professionale e idoneità per l'esecuzione della prestazione in coerenza con il livello economico e qualitativo atteso;
Dafürgehalten der Firma Bortolotti Alessandro mit Sitz in Altavalle (TN) den gegenständlichen Auftrag mit Direktauftrag zu erteilen, da sie das günstigere Angebot unterbreitet hat, die angebotenen Leistungen den Bedürfnissen der Gemeinde entsprechen und der Preis sich an den Marktwerten orientiert und als angemessen betrachtet werden kann;	Ritenuto favorevole conferire alla ditta Bortolotti Alessandro con sede ad Altavalle (TN) l'incarico in questione con affidamento diretto, siccome ha sottoposto l'offerta più conveniente, le prestazioni offerte corrispondono alle esigenze del Comune e il prezzo si orienta ai valori di mercato e può essere considerato congruo;
Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, da sich der Straßenbelag in einem schlechten Zustand befindet und daher dringend erneuert werden muss;	Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, poiché la pavimentazione stradale si trova in cattivo stato e deve pertanto essere urgentemente rinnovata;
Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;	Visto il D.lgs. n. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;
Nach Einsichtnahme in das G. Nr. 241/1990 und das L.G. Nr. 17/1993 bestätigt;	Vista la L. n. 241/1990 e la L.P. n. 17/1993;
Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;	Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;
Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeinde-satzung;	Visto lo Statuto comunale vigente;
Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverord-nung zur Regelung der Verträge;	Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverord-nung über das Rechnungswesen;	Visto il regolamento comunale sulla contabilità;
Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strate-giedokument für die Jahre 2026 - 2028;	Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2026 - 2028;
Nach Einsichtnahme in den geltenden Haus-haltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;	Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;
Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;	Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2026 - 2028;
Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;	Visto il piano operativo;
Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: Y7ecCv-wa7GkTs+Ps+GQ6E3sfi4wY1yjV/IXF+r2jg8c=;	Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: Y7ecCvwa7GkTs+Ps+GQ6E3sfi4wY1yjV/IXF+r2jg8c=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: CKaKxfdF/eFeSlqF11Q510TJrmNPjNDX+pgR2xIxdj4=;

fasst der Gemeindeausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

**B E S C H L U S S,**  
**aus den in den Prämissen angeführten Gründen,**

1. die Firma Bortolotti Alessandro mit Sitz in Altavalle (TN), Steuernummer BRTLS-N78B27L378Z und MwSt. Nr. 01923870222, gemäß ihrem Angebot vom 08.05.2026, Eingangsprotokoll Nr. 5262/2026, mit den Instandhaltungsarbeiten am Straßenbelag im Bereich der Grundschule Truden, um einen Betrag von 3.800,00 Euro zuzüglich 22 % MwSt., insgesamt 4.636,00 Euro zu beauftragen.

2. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe im Haushalt wie folgt anzulasten:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
3.134,00 Euro	2026	10051.03.020900	/	/
1.502,00 Euro	2026	10051.03.020901	/	/

3. Festgestellt, dass der Gemeindegeschäftsführer Dr. Stefan Pircher als EPV und Verfahrensverantwortlicher ernannt bzw. bestätigt wird.

4. Den Gemeindegeschäftsführer mit der definitiven Zuschlagserteilung auf dem telematischen Portal ISOV zu beauftragen.

5. Festzuhalten, dass der CIG Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird.

6. Gemäß Artikel 36, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter 40.000,00 Euro liegt.

7. Gemäß Artikel 11, Absatz 1, des GvD Nr. 36/2023 und Artikel 27, Absatz 4-bis des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 ist folgender NAKV für die im Rahmen dieses Vertrags beschäftigten Arbeitnehmer anzuwenden: F01 Baugewerbe.

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: CKaKxfdF/eFeSlqF11Q510TJrmNPjNDX+pgR2xIxdj4=;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

**D E L I B E R A,**  
**per i motivi indicati nelle premesse,**

1. di incaricare la ditta Bortolotti Alessandro con sede ad Altavalle (TN), codice fiscale BRTLSN78B27L378Z e partiva IVA n. 01923870222, ai sensi della sua offerta dell'08.05.2026, protocollo in entrata n. 5262/2026, con i lavori di manutenzione alla pavimentazione stradale presso la Scuola elementare a Trodena, per un importo di 3.800,00 Euro oltre al 22 % per IVA, complessivamente 4.636,00 Euro.

2. Di imputare la relativa spesa nel bilancio come segue:

3. Accertato che il Segretario comunale dott. Stefan Pircher viene nominato risp. confermato come RUP e responsabile del procedimento.

4. Di incaricare il Segretario comunale di effettuare l'aggiudicazione definitiva sul portale telematico del SICP.

5. Di dare atto che il codice CIG è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare.

6. Ai sensi dell'articolo 36, comma 1, della Legge provinciale n. 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a 40.000,00 Euro.

7. Ai sensi dell'articolo 11, comma 1, del D.lgs n. 36/2023 ed ai sensi dell'articolo 27, comma 4-bis, della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 è applicabile al personale dipendente impiegato in questo appalto il seguente CCNL: F01 aziende edili.

8. Michael Epp, in der Eigenschaft als Bürgermeister, zu beauftragen und zu ermächtigen diesen Vertrag zu unterzeichnen.
  9. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausch von Handelskorrespondenz abzuschließen.
  10. Als Verantwortlichen für die Vertragsausführung den Bürgermeister bzw. den/die zuständigen Referenten/in zu ernennen.
  11. Der genannte Betrag wird nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung/Rechnungen ohne Fassung eigener Beschlüsse liquidiert und ausbezahlt.
  12. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).
  13. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindevorstand mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.
  14. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.
8. Di incaricare e autorizzare Michael Epp in qualità di Sindaco a firmare il contratto in oggetto.
  9. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.
  10. Di designare quale responsabile dell'esecuzione del contratto il Sindaco risp. il/la Assessore/a competente.
  11. Il citato importo viene liquidato e pagato previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico dietro presentazione della fattura/delle fatture senza adozione di apposite deliberazioni.
  12. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).
  13. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.
  14. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.



